

Guatemala, 05 de diciembre del 2021

Licenciada  
Carmen Petrona Ajcuc Tepéu  
Jefe del Departamento de Apoyo a la Creación Artística  
Dirección General de las Artes  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Presente

Estimada Licenciada Ajcuc:

De manera atenta me dirijo a usted con el propósito de presentar mi INFORME, conforme a lo estipulado en el Acta Administrativa número 061-2021 Y Resolución No. DGA-088-2021. (único producto).

**Actividades realizadas**

- a) **Brindar apoyo artístico en ejecución e interpretación musical de viola, en las presentaciones de la "Ópera EL Pueblo K'iché".**

## **Actividades realizadas**

- a) **Brindar apoyo artístico en ejecución e interpretación musical de viola, en las presentaciones de la "Ópera EL Pueblo K'iché".**

**Presentación 1:** Gran Sala "Efraín Recinos" del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias, el día 19 de noviembre de 2021 en horario de 19:00 a 22:00 horas.

**Presentación 2 lugar y hora:** Gran Sala "Efraín Recinos" del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias, el día 21 de noviembre de 2021 en horario de 16:00 a 19:00 horas.

**Presentación 3 lugar y hora:** Gran Sala "Efraín Recinos" del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias, el día 23 de noviembre de 2021 en horario de 19:00 a 22:00 horas.

**Presentación 4 lugar y hora:** Gran Sala "Efraín Recinos" del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias, el día 24 de noviembre de 2021 en horario de 19:00 a 22:00 horas.

**Presentación 5 lugar y hora:** Gran Sala "Efraín Recinos" del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias, el día 26 de noviembre de 2021 en horario de 19:00 a 22:00 horas.

**Presentación 6 lugar y hora:** Gran Sala "Efraín Recinos" del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias, el día 28 de noviembre de 2021 en horario de 16:00 a 19:00 horas.

**Presentación 7 lugar y hora:** Gran Sala "Efraín Recinos" del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias, el día 30 de noviembre de 2021 en horario de 19:00 a 22:00 horas.

**Presentación 8 lugar y hora:** Gran Sala "Efraín Recinos" del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias, el día 1 de diciembre de 2021 en horario de 19:00 a 22:00 horas.

**Presentación 9 lugar y hora:** Gran Sala "Efraín Recinos" del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias, el día 3 de diciembre de 2021 en horario de 19:00 a 22:00 horas.

**Presentación 10 lugar y hora:** Gran Sala "Efraín Recinos" del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias, el día 5 de diciembre de 2021 en horario de 17:00 a 20:00 horas.

## **Resultado Esperado**

**Producto 1.** Informe sobre el apoyo artístico en ejecución e interpretación musical de viola, en las presentaciones de la "Ópera El Pueblo K'iché".

## **PRESENTACION No. 1**

Se realizó la ejecución musical de la "Ópera El Pueblo K'iché"; que consta de tres actos. Esta fue la primera función con la que dio inicio la segunda temporada de la ópera. Cada acto contó con un intermedio de 15 minutos, para realizar los cambios de vestuario, escenografía y maquillaje, por parte de los artistas.



## **PRESENTACION No. 2**

Se realizó la ejecución musical y puesta en escena de la "Ópera El Pueblo K'iché" en 3 partes, separada en Acto I, Acto II y Acto III. Con cada presentación se fueron dando pequeñas indicaciones de dinámicas, tempo por parte del director Igor Sarmientos para poder acondicionar la orquesta a los solistas y lograr una sonoridad más uniforme.



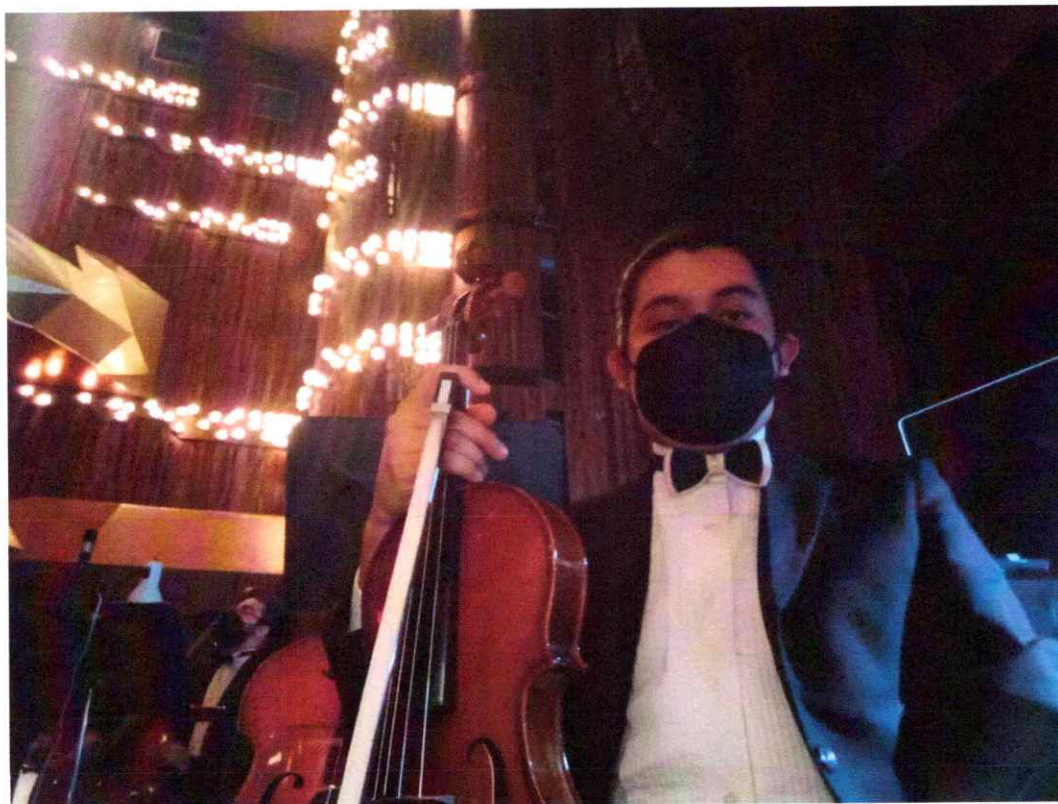
### **PRESENTACION No. 3**

Se realizó la ejecución musical y puesta en escena de la “Ópera El Pueblo K’iché”, separada en Acto I, Acto II y Acto III. Cada acto contó con un intermedio de 15 minutos, para poder realizar cambios de escenografía y vestuario por parte del elenco. Se informó de un cambio al final del acto II de la ópera a la orquesta, agregando un piano súbito y crescendo para poder lograr un mayor impacto al final de este acto.



#### **PRESENTACION No. 4**

Se realizó la ejecución musical de la “Ópera El Pueblo K’iché”; que consta de tres actos, separada en Acto I, Acto II y Acto III. Cada acto contó con un intermedio de 15 minutos. Con cada presentación se mostró una constante mejoría en la unificación y seguridad interpretativa por parte de todos los artistas en escena.



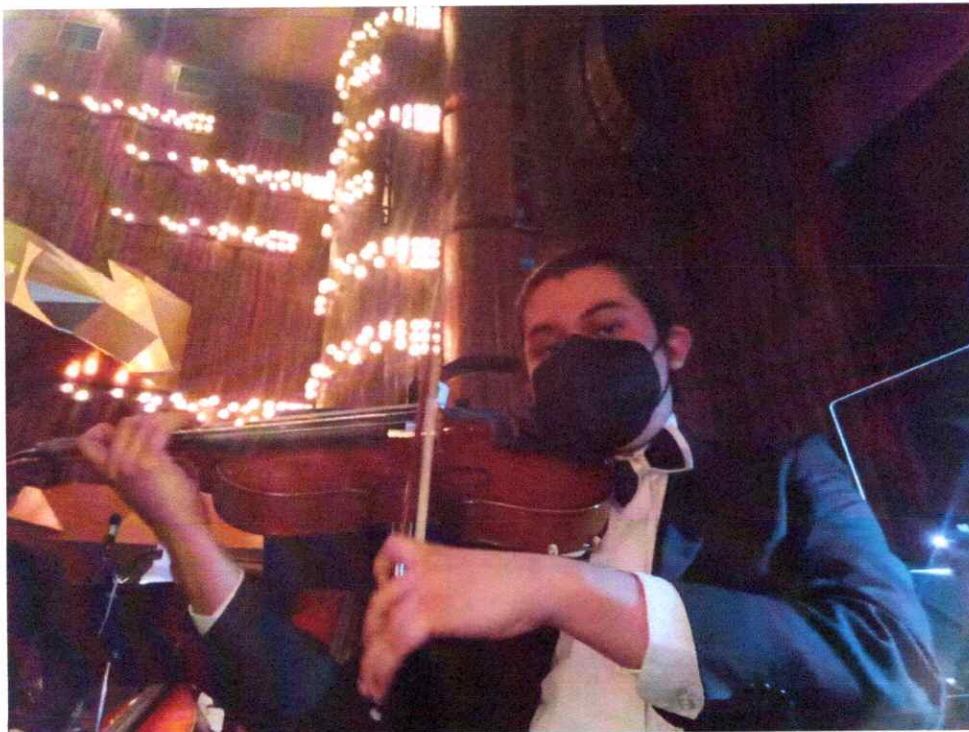
#### **PRESENTACION No. 5**

Se realizó la ejecución musical y puesta en escena de la “Ópera El Pueblo K’iché”, separada en Acto I, Acto II y Acto III. Cada acto contó con un intermedio de 15 minutos, para poder realizar cambios de escenografía y vestuario por parte del elenco.



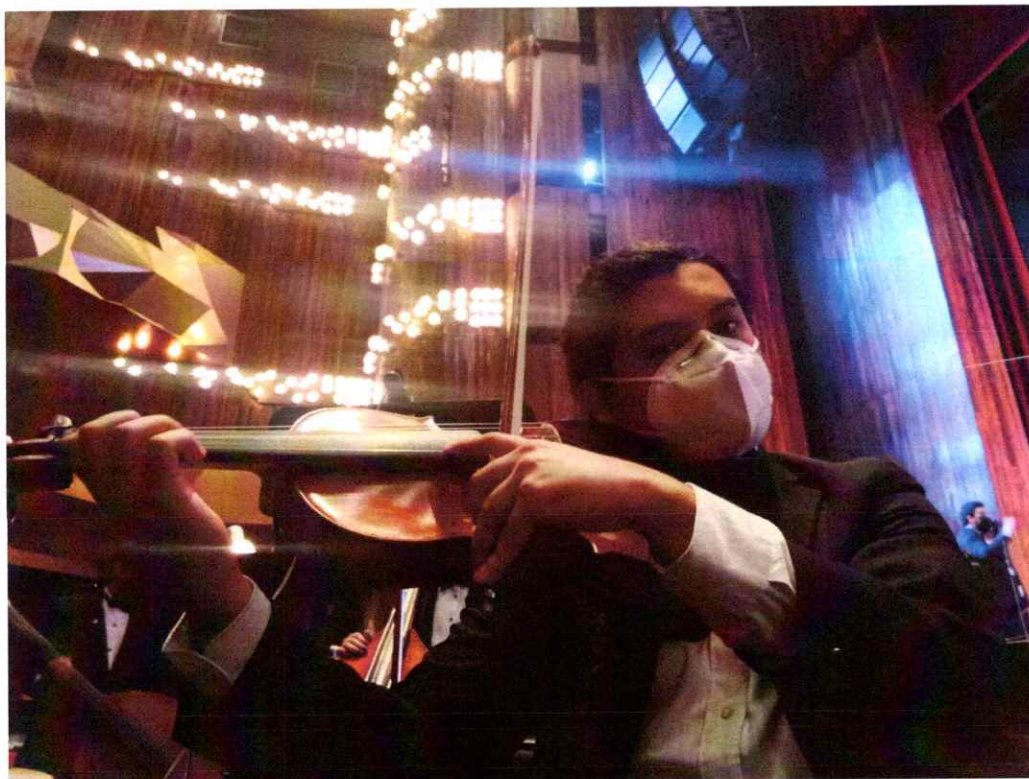
### **PRESENTACION No. 6**

Se realizó la ejecución musical y puesta en escena de la “Ópera El Pueblo K’iché”, separada en Acto I, Acto II y Acto III. Cada acto contó con un intermedio de 15 minutos, En cada presentación se dio una pequeña retroalimentación por parte del director musical, para la constante mejora en la interpretación de la ópera.



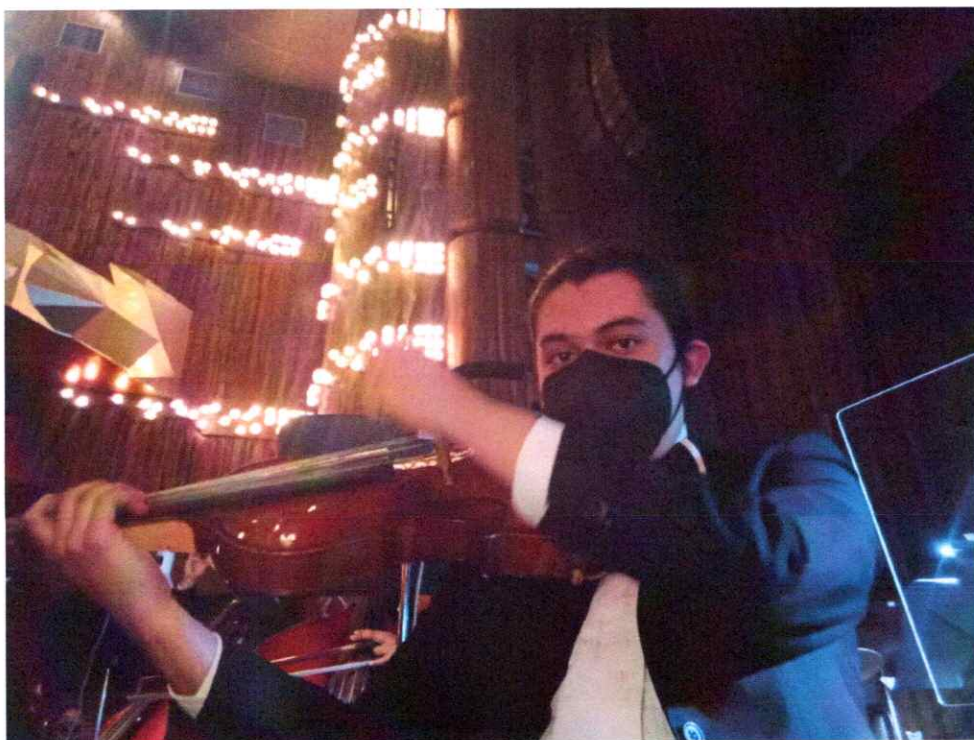
### **PRESENTACION No. 7**

Se realizó la ejecución musical de la “Ópera El Pueblo K´iché”; que consta de tres actos, separada en Acto I, Acto II y Acto III. Cada acto contó con un intermedio de 15 minutos, para poder realizar cambios de escenografía y vestuario por parte del elenco. Se siguió dando retroalimentación por parte de los directores a todo el elenco para la constante mejoría de las presentaciones.



### **PRESENTACION No. 8**

Se realizó la ejecución musical y puesta en escena de la “Ópera El Pueblo K´iché”, separada en Acto I, Acto II y Acto III. Cada acto contó con un intermedio de 15 minutos, para poder realizar cambios de escenografía y vestuario por parte del elenco, en cada presentación se mostró una mejoría en la unificación de los solistas orquesta, coro, actores y ballet, así como una mayor seguridad de interpretación.



### PRESENTACION No. 9

Se realizó la ejecución musical de la "Ópera El Pueblo K'iché"; que consta de tres actos; separada en Acto I, Acto II y Acto III. Cada acto contó con un intermedio de 15 minutos, para poder realizar cambios de escenografía y vestuario por parte del elenco.





## PRESENTACION No. 10

Se realizó la ejecución musical de la “Ópera El Pueblo K’iché”; que consta de tres actos; dividida en acto I, acto II, y acto III. Con esta presentación se culmina la segunda temporada de la ópera; debido a esto se contó con la presencia de todos los involucrados en la ópera, incluyendo directores de todas las áreas, elenco y productores; quienes recibieron menciones honoríficas y un reconocimiento entregado por el ministro de cultura, quién también asistió a la función de la ópera.





Derek Juan Francisco López Rivera

Vo.Bo

Licda. Carmen Petrona Ajcuc Tepéu  
Jefe del Departamento Sustantivo II  
Depto. de Apoyo a la Creación  
Dirección General de las Artes  
Ministerio de Cultura y Deportes

Viola

# K'ICHE' WINAQ

Jesús Castillo (1877-1946)

Libreto: Virgilio Rodríguez Beteta (1885-1967)

ACTO I - CUADRO 1

## 1. Introducción

Amanecer en la altiplanicie de la montaña

Andante [ lento ]  $\text{♩} = 60$  Cantos de pájaros  
*La Cascada*

7

13 **A**

19

25 *smorzando...*

29 **B** Lento: *El Alba*

33

Viola

## 2. Himno al Sol

Primer Coro de los Sacerdotes

Andante sostenuto

Musical staff 1: Measures 1-6. The staff is in C major, 4/4 time. It begins with a whole rest in measure 1, followed by a series of chords and moving lines. A dynamic marking of *p* is placed below the staff.

Musical staff 2: Measures 7-12. Measure 7 is marked with a boxed 'F'. The music continues with a melodic line and accompaniment.

Musical staff 3: Measures 13-18. The music continues with a melodic line and accompaniment.

Musical staff 4: Measures 19-23. Measure 19 is marked with a boxed 'G' and the word 'Grandioso'. The dynamic marking *mf sostenuto* is placed below the staff.

Musical staff 5: Measures 24-26. The music continues with a melodic line and accompaniment.

Musical staff 6: Measures 27-29. The music continues with a melodic line and accompaniment.

Musical staff 7: Measures 30-33. Measure 30 is marked with 'Crescendo poco a poco e stringendo'. Dynamic markings of *pp* and *p* are placed below the staff.

### 3. El Segundo Sacerdote

Recitativo y Coro

Andante mosso con moto  
pizz.

*mf*

6 arco

13 un poco rit. un poco più animato

*mf*

20

*p cresc.*

26 Animando poco rit. Andante

*mf*

30 **L**

*mf*

35 Grandioso

*f*

40 cre- scen- do ed al- lar- gan- do.....

# 4. Algarabía

Llegada de la muchedumbre

Molto allegro ( $\text{♩} = 120$ )

pizz.

*f*

6

3

13

**M**

3

21

25

arco

*ff*

# 5. Danza Hierática

## Danza de las Vestales

Allegro

Musical staff 1: Treble and bass clefs, key signature of one sharp (F#), 6/8 time signature. Measures 1-9. Dynamics: *p*, *pp* with hairpins.

Musical staff 2: Treble and bass clefs, key signature of one sharp (F#), 6/8 time signature. Measures 10-17. Dynamics: *p*, *pp* with hairpins.

Musical staff 3: Treble and bass clefs, key signature of one sharp (F#), 6/8 time signature. Measures 18-27. Includes a boxed **N** above measure 18, *pizz.* markings, and *mf* dynamic.

Musical staff 4: Treble and bass clefs, key signature of one sharp (F#), 6/8 time signature. Measures 28-33. Includes repeated rhythmic patterns with "2" markings.

Musical staff 5: Treble and bass clefs, key signature of one sharp (F#), 6/8 time signature. Measures 34-39. Includes repeated rhythmic patterns with "2" markings.

Musical staff 6: Treble and bass clefs, key signature of one sharp (F#), 6/8 time signature. Measures 40-45. Includes a boxed **O** above measure 40.

Musical staff 7: Treble and bass clefs, key signature of one sharp (F#), 6/8 time signature. Measures 46-50. Includes *arco* marking and *ff* dynamic.

Musical staff 8: Treble and bass clefs, key signature of one sharp (F#), 6/8 time signature. Measures 51-55. Includes repeated rhythmic patterns with "2" markings.

10

Viola  
 ACTO I - CUADRO 2  
**6. Marcha Real**  
 Entrada del cortejo de los reyes

[ Tempo di marcia ]

**S**

8

13

19

25 **T**

4

33

4

41 **U**

47 **crescendo, stridente**

**ff**

**Andante sostenuto**

2



## 7. Procesión de Tohil

Procesión del dios Tohil, con los prisioneros

[ Andante sostenuto ]

5 5 8

19 **V** *mf* *pizz.*

28 **W** *mf* smorzando... *attacca*

6 5

## 9. Canto de los Prisioneros

Coro de prisioneros Kaqchikeles

Allegro moderato

*mf* *p*

9

13 *mf*

20 stringendo e cresc.

# 10. Arietta de Alitza

Solo de la Princesa Alitza

[♩ = 40] *poco rit.*

*f* *ff* *p*

8 Moderato

*p*

15

22

Un pochettino più mosso e crescendo

29

*pizz.* *arco*

36

Y

43

*p sempre*

*mf*

50

Trattenuto

Z

*ff*

57